

Ka Sulat ni Pablo ki Pilimun Tongod to Soini no Sulat ki Pilimun

Si Pilimun, taga Kulusas no nigtuu ki Hisus su nigdingog to innangonnangon ni Pablu. Ligkat to sikan, indakdakoli si Pablo to goinawa rin woy nigpaagad-agad to ingkaanad kandin tongod ki Hisus.

Duon uripon ni Pilimun no si Unisimu. Pogkalugoy, nalonosan ni Unisimu si Pilimun no nigpallaguy on ka nighondio to dakol no lunsud to Ruma. Dokad di to diad on sikandin to dakol no lunsud to Ruma, nakatilala ki Pablo woy nigdingog to in-anad din woy nigtuu on ki Hisus. Sikan ian to indakoli rin si Pablo to goinawa rin no malasi rin liblibongi si Pablo dio to pirusuan oyow ogbuligan din.

Agad to oggalaton poron ni Pablo si Unisimu oyow ogkabaligan pad sikandin, di naroromdom ni Pablo to ogpouli-on din on si Unisimu ki Pilimun su kono no maroyow ko kono og-uli si Unisimu su nigtuu on ki Hisus. Di ka batasan dan ko duon uripon no ogpallaguy on, dakol ka iglogpad dan ko ogkapurut. Sikan ian ka nigsulat si Pablo ki Pilimun su nigbuyu to oyow ogkohoyuan din do si Unisimu woy to oyow ogmaawangon din on ka goinawa ni Pilimun ki Unisimu. Ian su kuntoon to nigtuu on si Unisimu ki Hisus, ogkounawa ro sikandan su nohimu on sikandan no patalasulod.

Ka Ignangon to Soini no Sulat

Ka kabinunsuran to ignangonnagon ni Pablo
Birsikulu 1-3

Ka pogsayo ni Pablo ki Pilimun Birsikulu 4-7

Ka igbuyu ni Pablo ki Unisimu Birsikulu 8-22

Ka igpantuguntugun ni Pablo Birsikulu 23-25

¹ Kanak no si Pablo, napirisu ad su nigtuu a ki Hisu Kristu. No sikanak woy si Timoteo no sulod ta to pogtuu, ogsulat koy koykow, Pilimun, no talagbulig kanami no indakoli noy to goinawa.

² Woy ogsulatan noy si Apia no ataboy ta to pogtuu woy si Arkipu no duma noy no sundalu ni Hisu Kristu, woy ka mgo otow no ogtuu ki Hisus no oglimudlimud to baloy nu to og-ampu.

³ Pilimun, ogbuyu a to Magboboot no Amoy ta woy ki Hisu Kristu no Lagboy no Igbuyag ta oyow ogkohoy-uan ka woy ogbogayan ka ran to maawang no goinawa.

Ka Pogsayo-sayo ni Pablo Tongod ki Pilimun

⁴ Ko og-ampu a to Magboboot, ungod ku ogsayoon sikandin tongod koykow, ⁵ su nigdinog a to nangnangonon tongod to pogtuu nu to Lagboy no Igbuyag ta no si Hisus woy to dakol ka goinawa nu to tibo no mgo otow no ogtuu kandin. ⁶ No ogbuyu a to Magboboot to oyow ligkat to maroyow no pogdumaruma tanow no ogligkat to pogtuu ta ki Hisus, ogkatimulan ka pogsabut ta to tibo no karoyawon no imbogoy to Magboboot kanta no ogligkat to nasagboka kinow on ki Kristu. ⁷ Ian to ogsayoon ku ka Magboboot su narago a lagboy woy su nabuligan ka goinawa ku su dakol so goinawa nu to mgo otow no nigtuu ki Hisus, woy

su ligkat koykow, sulod ku, songo nabuligan on ian ka kandan no goinawa.

Ka Igbuyu ni Pablo Tongod ki Unisimu

⁸ Sikan ian, sulod, oglangub a poron no ogsugu koykow oyow ogpakatuman ka to ignangon ku su duon katondanan ku ligkat ki Kristu to ogsugu poron. ⁹ Dokad di su dakol so goinawa ku koykow, igbuyu ku ro duon. No agad to sikanak, no si Pablo, suguonon a ni Hisu Kristu, no kuntoon, napirisu a su ligkat to pogtuman ku kandin. ¹⁰ Di ogbuyu a ro koykow to oyow ogmaawanga nu ro bag ka goinawa nu ki Onisimu. Sikandin, ogkounawa to anak ku su ko kai a napirisu, nohimu ad on no amoy rin no nigtuu on sikandin ki Hisus. ¹¹ Nokani, waro pulus nu kandin. Di kuntoon, dakol on ka pulus ta kandin.

¹² No kuntoon, Pilimun, ogpoulion ku si Unisimu dio to koykow. Di ko oghipanow on sikandin, ogkoiling to ogpakaruma ka goinawa ku kandin. ¹³ Oggalaton ku pad poron kai to kanak oyow ogbuligan a pad no ogliwan koykow ko makatood ka poron no ogbulig kanak tagood to napirisu a no ogligkat to pog-alap-alap ku to soini no Maroyow no Nangnangonon tongod ki Hisus. ¹⁴ Dokad di, woy ku ro oghohonduon ko igbogoy nu pad ian kanak su kono a ogkoiniat no ogkapogos ka no ogkohoy-u kanak su ian maroyow ku, ko ka igkohoy-u nu kanak, dio ian lagboy ogligkat to goinawa nu to ogbulig.

¹⁵ Soini buwa ka tuud to Magboboot to nalonusan ka pad ni Unisimu to malopot do su oyow, ko og-uli on koykow, diad on og-ugpo koykow

taman to taman. ¹⁶ Di kuntoon, konad on no uripon nu ro si Unisimu ko kono no sulod nud on. Dakol ka goinawa ku kandin di dakoldakol man ka koykow no goinawa kandin su nohimu on ian no patalasulod ta su ligkat to nigtuu on to Lagboy no Igbuyag ta. ¹⁷ Nò, ko nigtokoran a nu no duma nu songo ogtokoron nu rod si Unisimu, no tagibaloy to nasagman a nu ro ko oghinguma on dio to koykow. ¹⁸ Ko duon salo din koykow, woy ko duon mgo utang din, ian a nu sukuti. ¹⁹ Kanak no si Pablo, nigsulat a to kanak lagboy no bolad to, “Kanak ka ogbayad.” Di nataga ka to duon igbalos nu poron kanak su ligkat to in-anad ku koykow, nigtuu kad on no nabogayan kad on to kouyagan no waro katamanan. ²⁰ Sikan ian, sulod, kohoyui a nu su patalasulod ki to pogtuu ta to Lagboy no Igbuyag ta no si Kristu, no tumani a nu bag ka intugun ku tongod ki Unisimu su nasalupung ka goinawa ta ki Hisu Kristu. Ian oyow ogmaawang on ka goinawa ku. ²¹ No to soini no pogsulat ku koykow, dakol ka pogsalig ku su nataga a to ogpaagad-agad ka kanak. Woy songo nataga a to dakoldakol pad ka oghimuon nu to soini no ogbuyuon ku.

²² Woy duon pad dangob no ogbuyuon ku koykow. Ogpanagana kow to oghibatan ku su ogiman-iman a to ogtabakon to Magboboot ka pogampu now kanak to oyow ogpakalibuwas a kai to pirisuan no ogpakatood a no ogpanumbaloy dio to kaniu.

Ka Igpanuguntugun ni Pablo

²³ Si Ipaparas no дума ku no songo napirisu su ligkat to pogtuu rin ki Hisu Kristu, ogpanangon to ogpangumustoon din sikoykow, Pilimun. ²⁴ Woy songo ogpangumustoon ka ni Markos, woy ni Aristarku, woy ni Dimas, woy ni Lukas. Mgo дума ku sikandan to ognangonnangon to mgo otow tongod ki Hisus. ²⁵ Ogbuyu a to oyow ogkohoy-uan kow to Lagboy no Igbuyag ta no si Hisu Kristu.

Kasulatan to Magboboot New Testament in Manobo, Ata

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Ata

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9718260080

The New Testament

in Manobo, Ata

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8c7a18c2-cc56-5ca1-8966-b2019318325c